

## Ile dimanche après l'Épiphanie

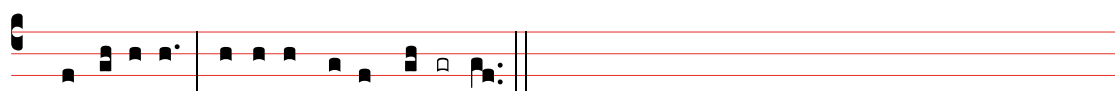
### Antienne à Magnificat

Ant.  
I.F.

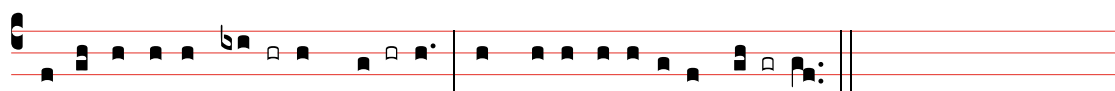


E-fi-ci- énte vino, \* jussit Je-sus implé-ri hýdri- as aqua, quae in  
vi-num convér- sa est, al-le-lú-ia.

*Le vin étant venu à manquer, Jésus fit emplir les urnes d'eau, et l'eau fut changée en vin.*



1. Magní- fi-cat \* á-nima me- a Dómi-num.



2. Et exsul-tá-vit spí-ri-tus me- us \* in De- o sa-lu-tá-ri me- o.

3 Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ : \* ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

4 Quia fecit mihi magna qui potens est : \* et sanctum *nomen* ejus.

5 Et misericórdia ejus a progénie in progénies \* timéntibus eum.

6 Fecit poténtiam in bráchio suo : \* dispérsit supérbos mente *cordis sui*.

7 Depósuit poténtes de sede, \* et exaltávit húmiles.

8 Esuriéntes implévit bonis : \* et dívites dimísit inánes.

9 Suscépit Israël púerum suum, \* recordátus misericórdiæ suæ.

10 Sicut locútus est ad patres nostros, \* Abraham et sémini ejus in *sæcula*.

11 Glória Patri, et Filio, \* et Spirítui Sancto.

12 Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in *sæcula sæculórum*. Amen.

### Oraison

℣. Dominus vobiscum. ℣. Le Seigneur soit avec vous.

℟. Et cum spiritu tuo. ℟. Et avec votre esprit.


Omnipotens sempitérne Deus, qui caelestia simul et terrena moderaris :  
supplicationes populi tui clementer exaudi ; et pacem tuam nostris concede temporibus.  
Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus : per omnia saecula saeculorum.  
Amen.

*Dieu tout-puissant et éternel, qui gouvernez à la fois le ciel et la terre, exaucez avec bonté les suppliques de votre peuple ; et accorde ta paix à notre temps.  
Par Notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui avec vous vit et règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles.  
Amen.*

## IIIe dimanche après l'Épiphanie

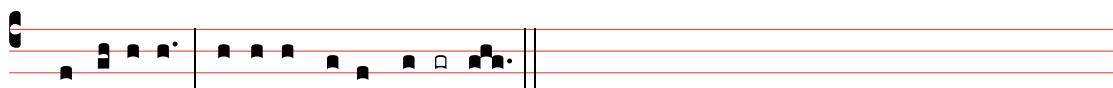
### Antienne à Magnificat

Ant.  
Ig2

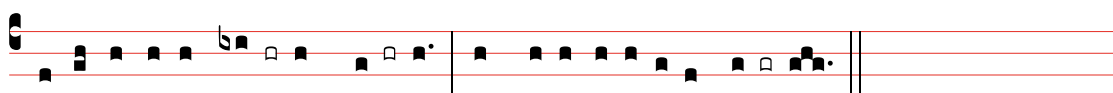


**D** Omi-ne, \* si tu vis, po-tes me mundá-re: et a- it Je- sus: Vo-lo,  
mun-dá-re.

*Seigneur, sauvez-nous, nous périssons; commandez, Ô Dieu, et faites le calme.*



1. Magní-fi-cat \* á-nima me- a Dómi-num.



2. Et exsul-tá-vit **spí**-ri-tus **me-** us \* in De- o sa-lu-tá-ri **me-** o.

3 Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ : \* ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

4 Quia fecit mihi magna qui potens est : \* et sanctum nomen ejus.

5 Et misericórdia ejus a progénie in progénies \* timéntibus eum.

6 Fecit poténtiam in bráchio suo : \* dispérsit supérbos mente cordis sui.

7 Depósuit poténtes de sede, \* et exaltávit húmiles.

8 Esuriéntes implévit bonis : \* et dívites dimísit inánes.

9 Suscépit Israël púerum suum, \* recordátus misericórdiæ suæ.

10 Sicut locútus est ad patres nostros, \* Abraham et sémini ejus in sæcula.

11 Glória Patri, et Filio, \* et Spirítui Sancto.

12 Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

### Oraison

℣. Dominus vobiscum. ℣. Le Seigneur soit avec vous.  
℟. Et cum spiritu tuo. ℟. Et avec votre esprit.

Omnipotens sempiterno Deus, infirmitatem nostram propitius respice : † atque ad protegendum nos \* dexteram tuæ majestatis extende.  
Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus : per omnia saecula saeculorum.  
Amen.

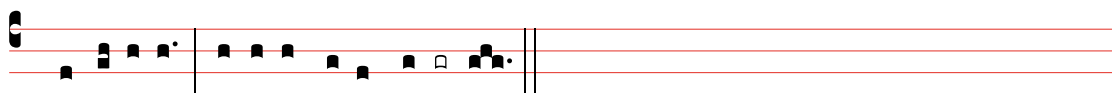
Dieu éternel et tout-puissant, considérez avec bonté notre faiblesse, et, pour nous protéger, déployez la force de votre bras.  
Par Notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui avec vous vit et règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles.  
Amen.

## IVe dimanche après l'Épiphanie

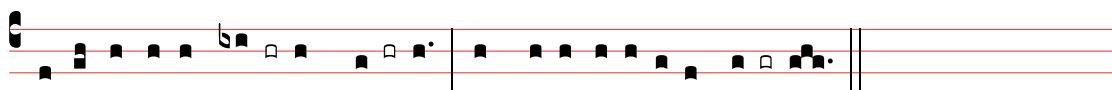
### Antienne à Magnificat



*Seigneur, sauvez-nous, nous périssons; commandez, Ô Dieu, et faites le calme.*



1. Magní-fi-cat \* á-nima me- a Dómi-num.



2. Et exsul-tá-vit spí-ri-tus me- us \* in De- o sa-lu-tá-ri me- o.

3 Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ : \* ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

4 Quia fecit mihi magna qui potens est : \* et sanctum nomen ejus.

5 Et misericórdia ejus a progénie in progénies \* tíméntibus eum.

6 Fecit poténtiam in bráchio suo : \* dispérsit supérbos mente cordis sui.

7 Depósuit poténtes de sede, \* et exaltávit húmiles.

8 Esuriéntes implévit bonis : \* et dívites dimísit inánes.

9 Suscépit Israël púerum suum, \* recordátus misericórdiæ suæ.

10 Sicut locútus est ad patres nostros, \* Abraham et sémini ejus in sæcula.

11 Glória Patri, et Filio, \* et Spíritui Sancto.

12 Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

### Oraison

℣. Dominus vobiscum. ℣. Le Seigneur soit avec vous.

℟. Et cum spiritu tuo. ℟. Et avec votre esprit.

Deus, qui nos in tantis periculis constitutos, pro humana scis fragilitate non posse subsistere : † da nobis salutem mentis et corporis ; \* ut ea quae pro peccatis nostris patimur, te adjuvante vincamus.

Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus : per omnia saecula saeculorum. Amen.

Dieu qui savez qu'au milieu de si grands périls notre faiblesse humaine ne permet pas de subsister, donnez-nous la santé de l'âme et du corps, pour triompher, avec votre secours, des souffrances que nous avons à subir pour nos péchés.

Par Notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui avec vous vit et règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles.

Amen.

# Ve dimanche après l'Épiphanie

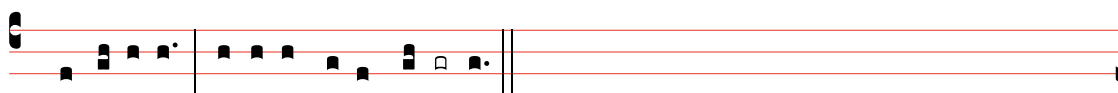
## Antienne à Magnificat

Ant.  
Ig

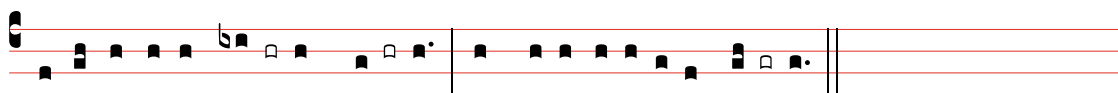


Ol-lí- gi- te \* primum zi-zá-ni- a, et al-li-gá-te e- a in fascí-cu-los ad  
combu-réndum : trí- ti-cum au-tem congre-gá- te in hór- re- um me- um, di- cit Dómi-nus.

*Cueillez d'abord l'ivraie et liez là en gerbes pour la brûler; quant au froment, amassez-le dans mon grenier, dit le Seigneur*



1. Magní-fi-cat \* á-nima me- a Dómi-num.



2. Et exsul-tá-vit **spí-ri-tus me-** us \* in De- o sa-lu-tá-ri **me-** o.

3 Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ : \* ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

4 Quia fecit mihi magna qui potens est : \* et sanctum nomen ejus.

5 Et misericórdia ejus a progénie in progénies \* tíméntibus eum.

6 Fecit poténtiam in bráchio suo : \* dispérsit supérbos mente cordis sui.

7 Depósuit poténtes de sede, \* et exaltávit húmiles.

8 Esuriéntes implévit bonis : \* et dívites dimísit inánes.

9 Suscépit Israël púerum suum, \* recordátus misericórdiæ suæ.

10 Sicut locútus est ad patres nostros, \* Abraham et sémini ejus in sæcula.

11 Glória Patri, et Filio, \* et Spirítui Sancto.

12 Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

## Oraison

℣. Dominus vobiscum. ℣. Le Seigneur soit avec vous.

℟. Et cum spiritu tuo. ℟. Et avec votre esprit.

Familiam tuam, quaesumus Domine, continua pietate custodi : † ut quae in sola spe gratiae caelestis innititur, \* tua semper protectione muniatur.  
Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus : per omnia saecula saeculorum.  
Amen.

*Gardez, Seigneur, votre famille avec une inlassable bonté, afin que s'appuyant sur la seule espérance de la grâce céleste, elle soit soutenue par votre constante protection.*

*Par Notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui avec vous vit et règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles.*  
Amen.

## VIe dimanche après l'Épiphanie


### Antienne à Magnificat

Ant.  
La2

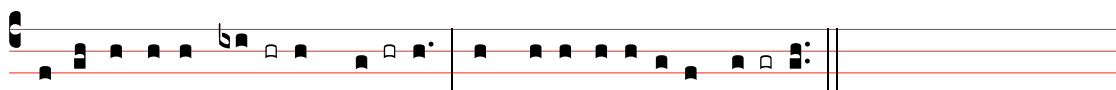


I-mi-le est \* regnum cae-ló-rum fermento, quod accéptum mú-li-er abscondit in  
fa-rí-nae sa-tis tri-bus, do-nec ferme-tá-tum est to-tum.

*Le Royaume des cieux est semblable au levain qu'une femme prend et mêle dans trois mesures de farine pour faire lever toute la pâte.*



1. Magní-fi-cat \* á-nima me- a Dómi-num.



2. Et exsul-tá-vit **spí**-ri-tus **me-** us \* in De- o sa-lu-tá-ri **me-** o.

3 Quia respéxit humilitátem ancíllæ **suæ** : \* ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

4 Quia fecit mihi **magna** qui **potens** est : \* et sanctum *nomen* ejus.

5 Et misericórdia ejus a progénie **in** progénies \* timéntibus eum.

6 Fecit poténtiam in **bráchio suo** : \* dispérsit supérbos mente *cordis sui*.

7 Depósuit poténtes de **sede**, \* et exaltávit **húmiles**.

8 Esuriéntes implévit **bonis** : \* et dívites dimísit *inánes*.

9 Suscépit Israël **púerum suum**, \* recordátus misericórdiæ **suæ**.

10 Sicut locútus est ad **patres nostros**, \* Abraham et sémini ejus *in sæcula*.

11 Glória **Patri**, et **Filio**, \* et **Spirítui Sancto**.

12 Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

### Oraison

℣. Dominus vobiscum. ℣. Le Seigneur soit avec vous.

℟. Et cum spiritu tuo. ℟. Et avec votre esprit.

Praesta, quæsumus omnipotens Deus : † ut semper rationabilia meditantes, \* quæ tibi sunt placita, et dictis exsequamur, et factis.

Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus : per omnia saecula saeculorum. Amen.

*Faites, Dieu tout-puissant, que, nos pensées s'attachant à ce qui est raisonnable, nos paroles et nos actes réalisent toujours ce qui vous plaît.*

*Par Notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui avec vous vit et règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles. Amen.*